KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2845/98

af 22. december 1998

om indførelse af forudgående fællesskabstilsyn med importen af visse jern- og stålprodukter, der er omfattet af EKSF- og EF-traktaterne og har oprindelse i visse tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3285/94 af 22. december 1994 om den fælles importordning og om ophævelse af forordning (EF) nr. 518/94 [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 2315/96 [2], særlig artikel 11,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 519/94 af 7. marts 1994 om den fælles ordning for indførsel fra visse tredjelande og ophævelse af forordning (EØF) nr. 1765/82, (EØF) nr. 1766/82 og (EØF) nr. 3420/83 [3], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1138/98 [4], særlig artikel 9, stk. 1,

efter konsultationer i de udvalg, der er nedsat i henhold til ovennævnte forordninger, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2604/97 [5], senest ændret ved forordning (EF) nr. 706/98 [6], indførtes der et forudgående fællesskabstilsyn med importen til Fællesskabet af visse jern- og stålprodukter, der er omfattet af traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab;

i henhold til forordning (EF) nr. 3285/94 og (EF) nr. 519/94 er produkter, der er omfattet af traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, undergivet den fælles importordning, og det er derfor nødvendigt, at ordningerne med fællesskabstilsynsforanstaltninger for EKSF-produkter vedtages i overensstemmelse med disse forordninger;

Tyrkiets importtold over for Fællesskabet på alle EKSF-produkter afskaffes den 31. december 1998, hvilket er tidligere end forudset i den bilaterale aftale om handel med produkter henhørende under traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, og derfor bør alle produkter, der er omfattet af EKSF-traktaten, og som har oprindelse i Tyrkiet, fjernes fra denne forordnings anvendelsesområde;

stålmarkedet i Fællesskabet har i de seneste år været ustabilt til dels som følge af importkonkurrence og navnlig fra regioner med en for stor produktionskapacitet og et begrænset forbrug på hjemmemarkedet. Stålmarkedet har siden begyndelsen af 1998 været stærkt forstyrret af følgerne af den finansielle og økonomiske krise i Sydøstasien. De foreliggende økonomiske indikatorer viser følgende tendenser:

a) Produktion: I 1997 voksede produktionen af råstål i Fællesskabet til 160 mio. tons, eller 8,8 % mere end i 1996. Den voksede vedvarende mellem januar og juli 1998. Produktionen begyndte at falde i august. Den kraftige import af færdige stålprodukter i første halvår, afmatningen i erhvervsaktiviteten i de enkelte forbrugende sektorer, de store lagerbeholdninger og en yderligere indskrænkning af eksporten burde resultere i en produktion af råstål på omkring 160 mio. tons i 1998. Den vil kunne falde let i 1999, eftersom forbruget forventes at falde med 4 % i forhold til 1998.

b) Import: Importen til Fællesskabet af EKSF-produkter fra alle tredjelande nåede i 1997 op på 12,2 mio. tons, eller 15 % mere end i 1996. I første halvår af 1998 udgjorde importen af EKSF-produkter 10 mio. tons, en stigning på 57,2 % i forhold til samme periode i 1997. Importen af flade produkter voksede med 70 %, lange produkter med 49 % og halvfabrikata med 117 %. Importen af færdigvarer fra den asiatiske region voksede med 0,2 mio. tons i første halvår 1997 til 1,6 mio. tons i samme periode i 1998. Importen voksede også fra lande, der er indirekte berørt af den asiatiske krise. Priserne på visse stålprodukter i Fællesskabet faldt med op til 30 % i 1998 på grund af lavprisimport. Importen forventes at forblive på et højt niveau i 1999.

c) Eksport: Eksporten af EKSF-produkter faldt med 15 % i 1997 sammenlignet med 1996 og nåede op på 21 mio. tons. I første halvår af 1998 udgjorde eksporten af EKSF-produkter 8,6 mio. tons, dvs. en gennemsnitlig

[1] EFT L 349 af 31. 12. 1994, s. 53.
[2] EFT L 314 af 4. 12. 1996, s. 1.
[3] EFT L 67 af 10. 3. 1994, s. 89.
[4] EFT L 159 af 3. 6. 1998, s. 1.
[5] EFT L 351 af 23. 12. 1997, s. 28.
[6] EFT L 98 af 31. 3. 1998, s. 8.

nedgang på 18 % sammenlignet med samme periode i 1997. For 1998 som helhed forventes Fællesskabet for første gang at blive nettoimportør af stålprodukter. I 1997 havde Fællesskabet et nettooverskud på 8,5 mio. tons.

d) Lignende tendenser gør sig gældende for visse stålprodukter henhørende under EF-traktaten:

— I 1997 voksede produktionen af smalle bånd i ruller med 16,8 % sammenholdt med 1996. Importen voksede i gennemsnit 2 % i 1997 sammenlignet med 1996. I første halvår af 1998 voksede importen med i gennemsnit 7 % sammenlignet med samme periode i 1997. Denne generelle udvikling dækker imidlertid over den importkonkurrence, der registreredes i visse regioner i Fællesskabet.

— I 1997 voksede produktionen af stålrør med 8,6 % i forhold til 1996. Importen af stålrør voksede i gennemsnit med 1 % i 1997 sammenholdt med 1996. I første halvår af 1998 voksede importen af stålrør til Fællesskabet med gennemsnitlig 34 % sammenholdt med samme periode i 1997;

udviklingstendensen for visse EKSF- og EF-produkter med oprindelse i tredjelande, der er omfattet af denne forordning, truer derfor med at forvolde skade for producenterne i Fællesskabet;

Fællesskabets statistikker over samhandelen med tredjelande foreligger ikke inden for de frister, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 840/96 [1], og det er nødvendigt omgående at behandle dette problem;

hensynet til Fællesskabets interesser kræver, at importen af visse stålprodukter undergives forudgående fællesskabstilsyn for at tilvejebringe statistiske oplysninger, som gør det muligt at foretage en hurtig analyse af importudviklingen;

virkeliggørelsen af det indre marked gør det påkrævet at sikre, at de formaliteter, som importører i Fællesskabet skal opfylde, er identiske, uanset hvor toldklareringen af varerne finder sted;

overgang til fri omsætning af de produkter, der er omfattet af denne forordning, bør gøres betinget af, at der fremlægges et tilsynsdokument, som opfylder ensartede kriterier;

medlemsstaternes myndigheder bør på simpel anmodning fra importøren påtegne det pågældende dokument inden for en bestemt frist, men uden at importøren derved erhverver nogen ret til import; dokumentet bør derfor kun gælde, så længe importbestemmelserne forbliver uændrede;

tilsynsdokumenter, der udstedes med henblik på fællesskabstilsyn, skal være gyldige i hele Fællesskabet, uanset hvilken medlemsstat, der udsteder dem;

medlemsstaterne og Kommissionen udveksler så fuldstændige oplysninger som muligt på grundlag af fællesskabstilsynet;

de nationale myndigheder skal have ansvaret for udstedelsen af tilsynsdokumenter, men under overholdelse af de standardbetingelser, der gælder på fællesskabsniveau;

det skal påpeges, at udstedelsen af et tilsynsdokument for visse jern- og stålprodukter er betinget af, at der fremlægges et eksportdokument i overensstemmelse med de ordninger, der er fastlagt som led i aftaler om dobbeltkontrol, som er indgået med visse tredjelande; nærværende forordning gælder ikke for produkter med oprindelse i de tredjelande, der er omfattet af en sådan ordning med dobbeltkontrol —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fra den 1. januar 1999 er overgang til fri omsætning i Fællesskabet af de jern- og stålprodukter henhørende under EKSF- og EF-traktaterne, som er anført i bilag I, betinget af forudgående fællesskabstilsyn i overensstemmelse med artikel 11 og 12 i forordning (EF) nr. 3285/94 og artikel 9 og 10 i forordning (EF) nr. 519/94. Dette gælder for import med oprindelse i alle ikke-medlemslande, dog ikke produkter med oprindelse i medlemmerne af Den Europæiske Frihandelssammenslutning (EFTA), i de lande, der er parter i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EØS), og i Tyrkiet. Produkter, der er omfattet af en aftale om dobbeltkontrol mellem Fællesskabet og et land, der ikke er medlem af Fællesskabet, er imidlertid omfattet af bestemmelserne i en sådan aftale og ikke af bestemmelserne i denne forordning.

2. Tariferingen af de produkter, der er omfattet af denne forordning, finder sted på grundlag af Fællesskabets told- og statistiknomenklatur (i det følgende benævnt »den kombinerede nomenklatur« eller »KN«). Oprindelsen af de produkter, der er omfattet af denne forordning, fastlægges i overensstemmelse med gældende regler i Fællesskabet.

Artikel 2

1. Overgang til fri omsætning i Fællesskabet af de produkter, der er omhandlet i artikel 1, er betinget af, at der fremlægges et tilsynsdokument udstedt af de relevante myndigheder i en medlemsstat.

[1] EFT L 114 af 8. 5. 1996, s. 7.

2. Det tilsynsdokument, der er omhandlet i stk. 1, udstedes for de ønskede mængder automatisk og uden beregning af den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat inden for en frist på højst fem arbejdsdage fra forelæggelsen af en ansøgning fra en importør i Fællesskabet, uanset hvor i Fællesskabet denne er etableret. Den kompetente nationale myndighed anses for at have modtaget denne ansøgning senest tre arbejdsdage efter indgivelsen heraf, medmindre andet bevises.

3. Et tilsynsdokument udstedt af en af de myndigheder, der er anført i bilag II, er gyldigt i hele Fællesskabet.

4. Tilsynsdokumentet udfærdiges på en formular svarende til modellen i bilag I, til forordning (EF) nr. 3285/94 ([1]). Importørens ansøgning skal indeholde følgende oplysninger:

a) ansøgerens fulde navn og adresse (herunder telefon- og telefaxnummer, og eventuelt identifikationsnummer, som anvendes af de kompetente nationale myndigheder), samt momsregistreringsnummer, hvis den pågældende er momspligtig

b) i givet fald fulde navn og adresse på ansøgerens klarerer eller repræsentant (samt telefon- og telefaxnummer)

c) eksportørens fulde navn og adresse

d) nøjagtig varebeskrivelse, herunder:

— deres handelsbetegnelse

— kode(r) i den kombinerede nomenklatur (KN-kode)

— oprindelsesland

— afsendelsesland

e) nettovægt i kg og også mængde i den foreskrevne enhed, hvor den er forskellig fra nettovægten, efter position i den kombinerede nomenklatur

f) varernes værdi i euro cif Fællesskabets grænse efter position i den kombinerede nomenklatur

g) hvorvidt der er tale om sekundavarer eller deklasserede varer ([2])

h) forventet periode og sted for toldklareringen

i) hvorvidt ansøgningen er en gentagelse af en tidligere ansøgning vedrørende samme kontrakt

j) følgende erklæring, dateret og underskrevet af ansøgeren, hvis efternavn skrives med blokbogstaver:

»Undertegnede bekræfter herved, at de i denne ansøgning afgivne oplysninger er rigtige og afgivet i god tro, og at jeg er etableret i Fællesskabet«.

([1]) Under hensyntagen til bestemmelserne i artikel 2 i Rådets forordning (EF) nr. 1103/97 (EFT L 162 af 19. 6. 1997, s. 1).
([2]) I henhold til de kriterier, der er fastlagt i EFT C 180 af 11. 7. 1991, s. 4.

Importøren fremlægger også en genpart af salgs- eller købskontrakten og af proformafakturaen. På anmodning fremlægger importøren, f.eks. i tilfælde hvor varerne ikke er købt direkte i produktionslandet, et produktionscertifikat udstedt af det stålværk, der har fremstillet varen.

5. Tilsynsdokumenter kan kun anvendes så længe importliberaliseringsordningerne er i kraft med hensyn til de pågældende transaktioner. Med forbehold af mulige ændringer i gældende importforordninger eller af afgørelser, der træffes som led i en aftale eller i forbindelse med forvaltningen af et kontingent:

— fastsættes tilsynsdokumentets gyldighed hermed til fire måneder

— kan uudnyttede eller delvis udnyttede tilsynsdokumenters gyldighed forlænges for en tilsvarende periode.

6. Importøren returnerer tilsynsdokumenter til den udstedende myndighed ved gyldighedsperiodens udløb.

7. På betingelser, som de kompetente myndigheder fastsætter, kan de tillade, at erklæringer eller anmodninger fremsendes eller trykkes elektronisk. De kompetente myndigheder skal imidlertid have adgang til al dokumentation og bevismateriale.

8. Tilsynsdokumentet kan udstedes elektronisk, når blot de berørte toldkontorer har adgang til dokumentet via et edb-net.

Artikel 3

1. Konstateres det, at enhedsprisen i forbindelse med den pågældende transaktion er mindre end 5 % højere eller lavere end den pris, der er angivet i tilsynsdokumentet, eller at den samlede mængde af de produkter, der frembydes til indførsel, overstiger den mængde, der er angivet i tilsynsdokumentet, med mindre end 5 %, er dette ikke til hinder for, at de pågældende produkter kan overgå til fri omsætning.

2. Oplysningerne i ansøgningerne om tilsynsdokumenter og selve dokumenterne er fortrolige. De er forbeholdt de kompetente myndigheder og ansøgeren.

Artikel 4

1. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen:

a) så regelmæssigt og på et så ajourført grundlag som muligt og senest den sidste dag i hver måned nærmere oplysninger om de mængder og værdier (i euro), for hvilke der er udstedt tilsynsdokumenter

b) senest seks uger efter udgangen af hver måned nærmere oplysninger om importen i den pågældende måned i overensstemmelse med artikel 26 i forordning (EF) nr. 840/96.

Oplysningerne fra medlemsstaterne opdeles på vare, KN-kode og land.

2. Medlemsstaterne giver meddelelse om uregelmæssigheder eller tilfælde af svig, som de konstaterer, og i påkommende tilfælde om grunden til, at de har afvist at udstede et tilsynsdokument.

Artikel 5

Alle meddelelser indgives til Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og formidles elektronisk via det integrerede net, der er etableret til dette formål, medmindre det af tvingende tekniske årsager midlertidigt er nødvendigt at benytte andre kommunikationsmidler.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 1. januar til den 31. december 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1998.

På Kommissionens vegne
Leon BRITTAN
Næstformand

BILAG I

LISTE OVER PRODUKTER, DER ER UNDERGIVET FORUDGÅENDE TILSYN (1999)

7208 10 00
7208 25 00
7208 26 00
7208 27 00
7208 36 00
7208 37 10
7208 37 90
7208 38 10
7208 38 90
7208 39 10
7208 39 90
7208 40 10
7208 40 90
7208 51 10
7208 51 30
7208 51 50
7208 51 91
7208 51 99
7208 52 10
7208 52 91
7208 52 99
7208 53 10
7208 53 90
7208 54 10
7208 54 90
7208 90 10

7209 15 00
7209 16 10
7209 16 90
7209 17 10
7209 17 90
7209 18 10
7209 18 91
7209 18 99
7209 25 00
7209 26 10
7209 26 90
7209 27 10
7209 27 90
7209 28 10
7209 28 90
7209 90 10

7210 11 10
7210 12 11
7210 12 19
7210 20 10
7210 30 10
7210 41 10
7210 49 10
7210 50 10
7210 61 10
7210 69 10
7210 70 31
7210 70 39
7210 90 31
7210 90 33
7210 90 38

7211 13 00
7211 14 10
7211 14 90
7211 19 20
7211 19 90
7211 23 10
7211 23 51
7211 23 91 (1)
7211 23 99 (1)
7211 29 20
7211 29 50 (1)
7211 29 90 (1)
7211 90 11
7211 90 90 (1)

7212 10 10
7212 10 91
7212 20 11
7212 30 11
7212 40 10
7212 40 91
7212 50 31
7212 50 51
7212 60 11
7212 60 91

7213 10 00
7213 20 00
7213 91 10
7213 91 20
7213 91 41
7213 91 49
7213 91 70
7213 91 90
7213 99 10
7213 99 90

7214 20 00
7214 30 00
7214 91 10
7214 91 90
7214 99 10
7214 99 31
7214 99 39
7214 99 50
7214 99 61
7214 99 69
7214 99 80
7214 99 90

7215 90 10

7216 10 00
7216 21 00
7216 22 00
7216 31 11
7216 31 19
7216 31 91
7216 31 99
7216 32 11
7216 32 19
7216 32 91
7216 32 99
7216 33 10
7216 33 90
7216 40 10
7216 40 90
7216 50 10
7216 50 91
7216 50 99
7216 99 10
7225 11 00
7225 19 10
7225 19 90
7225 20 20
7225 30 00
7225 40 80

7226 11 10
7226 11 90 (1)
7226 19 10
7226 19 30
7226 19 90 (1)

7228 10 10
7228 10 30
7228 20 11
7228 20 19
7228 20 30
7228 30 20
7228 30 41
7228 30 49
7228 30 61
7228 30 69
7228 30 70
7228 30 89
7228 60 10
7228 70 10
7228 70 31
7228 80 10
7228 80 90

7301 10 00

Hele KN-kode 7304 (1)

Hele KN-kode 7306 (1)

7307 93 11 (1)
7307 93 19 (1)
7307 99 30 (1)
7307 99 90 (1)

(1) Produkter henhørende under EF-traktaten.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES
LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES
ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA
LISTA ÖVER KOMPETENTA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË

Ministère des affaires économiques
Administration des relations économiques
Quatrième division: Mise en œuvre des politiques commerciales internationales — Services des licences
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Télécopieur: (32 2) 230 83 22

Ministerie van Economische Zaken
Bestuur van de Economische Betrekkingen
Vierde Afdeling: Toepassing van het Internationaal Handelsbeleid — Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Fax: (32 2) 230 83 22

DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen
Søndergade 25
DK-8600 Silkeborg
Fax: (45) 87 20 40 77

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft, Dienst 01
Postfach 5171
D-65762 Eschborn 1
Fax: 49 (61 96) 40 42 12

ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Δ.Ο.Σ
Διεύθυνση Διαδικασιών Εξωτερικού
Εμπορίου
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Τέλεφαξ: (301) 328 60 29/328 60 59/328 60 39

ESPAÑA

Ministerio de Economía y Hacienda
Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Fax: (34) 915 63 18 23/913 49 38 31

FRANCE

Service des industries manufacturières
3-5, rue Barbet-de-Jouy
F-75357 Paris 07 SP
Télécopieur: (33 1) 43 19 43 69

IRELAND

Licensing Unit
Department of Enterprise, Trade and Employment
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Fax: (353 1) 676 61 54

ITALIA

Ministero per il Commercio estero
D.G. Import-export, Divisione V
Viale Boston
I-00144 Roma
Telefax: (39) 06-59 93 26 36 / 06 59 93 26 37

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: (352) 46 61 38

NEDERLAND

Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
9700 RD Groningen
Nederland
Fax (31-50) 526 06 98

ÖSTERREICH

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Außenwirtschaftsadministration
Landstraßer Hauptstraße 55-57
A-1030 Wien
Fax: 43-1-715 83 47

PORTUGAL

Direcção-Geral do Comércio
Avenida da República, 79
P-1000 Lisboa
Telefax: (351-1) 793 22 10

SUOMI

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Telekopio: +358 9 614 2852

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Fax: (46-8) 30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House — West Precinct
Billingham, Cleveland
United Kingdom TS23 2NF
Fax: (44 1642) 53 35 57